

Социальные услуги: поддержка травмированных работников и их семей

NEW YORK STATE | Workers' Compensation Board

Травма, полученная на рабочем месте в результате несчастного случая, или профессиональное заболевание, могут стать тяжким бременем для работника и его семьи. Кроме боли и физических трудностей, сопряженных с нетрудоспособностью, их последствия бывают не менее тяжелыми в финансовом и психологическом плане. Мы готовы вам помочь!

Совет по компенсациям работникам [Workers' Compensation Board] (далее «Совет») штата Нью-Йорк предлагает услуги квалифицированных социальных работников-консультантов (licensed master social workers, LMSW) во всех местных офисах. Они оказывают бесплатное конфиденциальное содействие травмированным работникам. LMSW могут помочь в заполнении заявлений на получение компенсации работникам, а также в преодолении финансовых и психологических факторов, препятствующих скорому возвращению на работу.

Высококвалифицированные и опытные LMSW Совета занимаются:

- защитой прав травмированных работников в учреждениях здравоохранения, страховых, ипотечных и жилищно-коммунальных компаниях, а также перед собственниками жилья и кредиторами;
- направлением в пункты временного проживания и раздачи продуктов питания, программы субсидирования питания и отопления, центры сестринского и бытового ухода, программы для лечения алкогольной и наркозависимости и прочие ресурсы;
- предоставлением краткосрочных психологических консультаций и направлением в организации по месту жительства и психиатрические учреждения;
- поиском поставщиков медицинских услуг и обращением в страховые компании по поводу лечения и страховых выплат в рамках заявлений на получение компенсации работникам;
- оформлением льгот в рамках программ социального обеспечения и Medicare, а также других льгот;
- рассылкой корреспонденции в связи со страховыми требованиями, компенсационными выплатами и услугами;
- оценкой сильных сторон и возможностей, совместно с консультантами Совета по профессиональной реабилитации помогая травмированным работникам полноценно вернуться на работу.

О чем нужно знать, если у вас производственная травма или профессиональное заболевание:

Компенсационные выплаты на медицинское обслуживание в связи с производственной травмой предоставляются на протяжении всей жизни.

Разрешение на возвращение к работе дает поставщик медицинских услуг.

Сообщите работодателю о своих медицинских ограничениях, чтобы он предложил вам варианты занятости с их учетом.

Если у вас инвалидность, вы можете попросить работодателя предоставить вам обоснованно необходимые приспособления, чтобы вернуться к работе.

Если вы вернулись на работу с более низкой зарплатой из-за производственной травмы, вы имеете право на выплаты, компенсирующие разницу.

Работодатели не обязаны сохранять вашу должность. Поддерживайте связь с работодателем, чтобы быть в курсе происходящего с вашей должностью.

Если вы можете работать, но не можете вернуться на прежнюю должность, возможно вам потребуется найти новое место работы с учетом ограничений.

Вы можете иметь право на неоплачиваемый отпуск в соответствии с федеральным Законом об отпуске по семейным обстоятельствам и медицинским причинам (Family and Medical Leave Act, FMLA).

Дискриминация недопустима всегда!

Более подробную информацию вы можете найти на странице **wcb.ny.gov/socialservices**, отправив письмо по адресу **SocialWorkers@wcb.ny.gov** или обратившись в Совет по телефону **(212) 866-2425** — произнесите слова «social work assistance» (помощь социального работника). Предлагаются бесплатные услуги языковой поддержки. При обращении будьте готовы сообщить свои имя и фамилию, номер телефона, номер дела в WCB и описать проблему. Все социальные услуги оказываются бесплатно и конфиденциально всем травмированным работникам.

СЛУЖБА КРИЗИСНОЙ ПОДДЕРЖКИ. Находитесь в кризисной ситуации, переживаете эмоциональное потрясение или волнуетесь за кого-либо? Позвоните или **отправьте сообщение на номер 988** либо обратитесь в чат на сайте **988lifeline.org**. Служба работает круглосуточно, без выходных.

RU-WCB-INJ-Social-Worker-fs-v3 6-26 Russian